NUMÉRO 37 I AUTOMNE 2026

Info Cercle N°37

Visitez notre site : www.cercleafs.fr

Solidarité des ambulanciers de l'American Field Service en 1915

Solidarité des pompiers en 2026

Des circonstances différentes, mais des valeurs identiques



R.V. à TOURS
POUR NOS
RETROUVAILLES
ANNUELLES
5/6 DECEMBRE 2026

Sommaire

LE CERCLE DES AMIS AFS

- L' éditorial - par Laurence DUFOUR, Présidente du Cercle des Amis AFS 2
- Echos de l'Assemblée Générale du 5 juin 2026 3
- SN 2026 à Tours : rendez-vous exceptionnel avec l'écrivain Martin Winckler 3
- Rencontre des AFSers étrangers en France à Ste Egrève après 50 ans 4
- Présentation des neuf boursiers pour l'année 2026/27 5-9



> **Le courage, l'altruisme et la solidarité sont des valeurs qui transcendent les crises et les époques.**

Edito

Chères amies, chers amis,

Dès 1915, au cœur de la 1ère GM, de jeunes étudiants volontaires américains décident de traverser l'Atlantique pour porter secours aux blessés sur les champs de bataille, formant ainsi un service d'ambulanciers bénévoles. C'est de cet élan de solidarité que naîtra l'American Field Service. Les ambulanciers de l'AFS ont incarné la solidarité parfois au péril de leur vie pour sauver celle des autres. Leur engagement était un phare d'espoir dans une époque sombre.

Aujourd'hui, nous saluons l'engagement des pompiers, professionnels ou volontaires, qui ont combattu sans relâche pendant de longues semaines les feux qui ont assombri notre été. Face aux défis des catastrophes naturelles, mais pas seulement, ils se tiennent prêts à intervenir, protéger et servir leurs communautés. A leurs côtés, de nombreux bénévoles se sont manifestés pour soutenir leurs efforts et venir en aide aux sinistrés.

Alors que se multiplient les inquiétudes sur l'avenir de nos sociétés fragmentées et polarisées, le dévouement des pompiers nous rappelle que le courage, l'altruisme et la solidarité sont des valeurs qui transcendent les crises et les époques.

Après un été marqué par des canicules irrespirables et des incendies dévastateurs,
nous vous souhaitons un automne agréable et une bonne rentrée.

Laurence Dufour, Présidente

Adhésion 2026

Nom _
Prénom _
Nom conjoint _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ (si adhésion couple)
Email _
Téléphone _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

- 30 € pour adhésion 2026
- 50 € pour adhésion couple
- 15 € pour adhésion étudiant ou sans-emploi
- ....€ pour adhésion 2026 + don facultatif

Formulaire d'adhésion à envoyer, accompagné :

- d'un chèque libellé à l'ordre du CERCLE DES AMIS AFS, à l'adresse suivante :
  Françoise PERRAUD- PINCHON
  213 rue de Versailles 92410 VILLE D'AVRAY

- ou virement :
  IBAN FR76 1027 8060 6700 0215 4650 182
  BIC CMCIFR2A

Assemblée générale du cercle des amis d'AFS
5 juin 2026



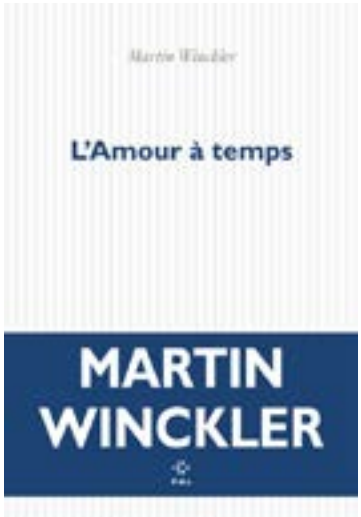
En dépit de la canicule, une douzaine de nos adhérents se sont retrouvés pour cette Assemblée Générale qui a permis l'élection de trois nouveaux membres au Conseil d'Administration.
La composition actuelle du C.A. accompagnée de la photo des membres peut être consultée sur notre site www.cercleafs.fr, rubrique Association, sous rubrique « Organisation ».
Avant de passer à cette élection, la Présidente du Cercle, Laurence Dufour, avait présenté le rapport moral en soulignant une tendance à la baisse des adhésions et dons, confirmée par notre Trésorier, Bruno Gastal, lors de la présentation du rapport financier. Cette situation, même si elle n'est pas critique, nous a amenés à réduire le nombre de bourses accordées pour l'année 2026/27 (9 au lieu de 12). Il semble que pour l'année 2026, nous puissions revenir au niveau de 2024, si nous recevons une trentaine d'adhésions supplémentaires d'ici la fin de l'année.

SN 2026 à TOURS
Rencontre avec l'écrivain Martin Winckler



Marc Zaffran, qui a fait partie de la promo 72/73, a publié une trentaine de livres sous le nom de Martin Winckler, dont « La Maladie de Sachs » et « Choeur de Femmes ». Après des études de médecine à Tours, il a exercé plusieurs années en France avant de s'installer au Québec.

Il nous fait cette année le plaisir et l'honneur de nous rejoindre lors de la SN à Tours, ville où se déroule l'histoire de son dernier roman « L'amour à temps ». Il s'agit cette fois d'une histoire d'amour qui transporte littéralement le lecteur dans deux temporalités, 1968 puis 1942, dans la France de l'Occupation. La santé des femmes, l'engagement féministe et l'Histoire, thèmes de prédilection de l'auteur, se mêlent habilement dans ce roman.



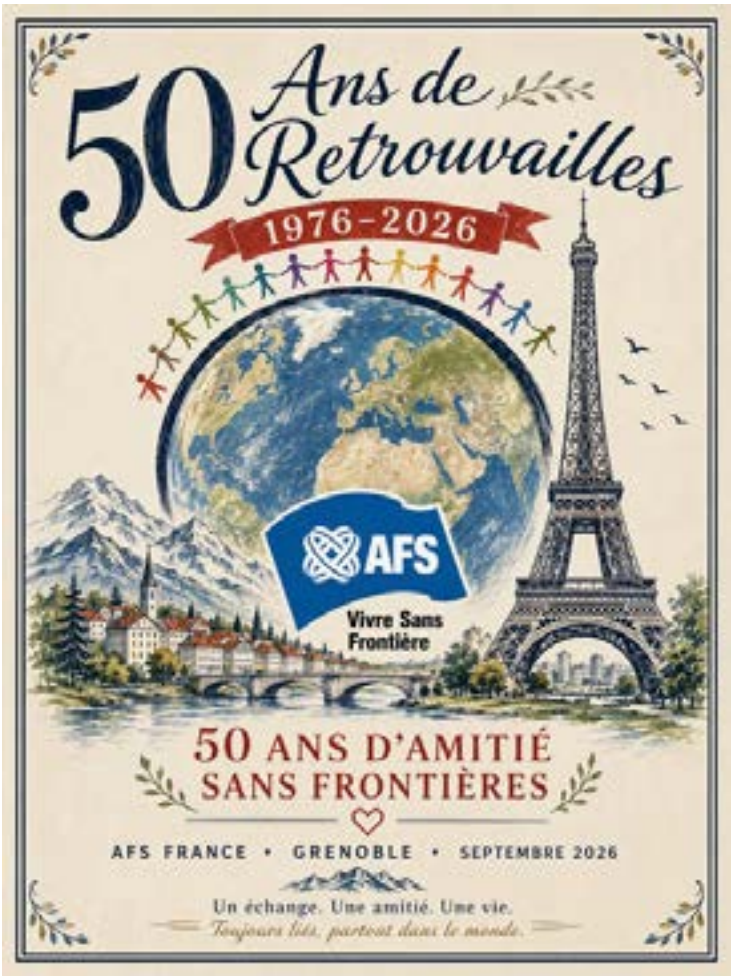
Que vous ayiez lu le livre ou non, nous vous convions à une rencontre amicale avec Marc Zaffran/Martin Winckler, le vendredi 4 décembre à partir de 19 h, au 1er étage de l'hôtel NOVOTEL situé près de la gare de TOURS. Si vous amenez le livre, il sera ravi de le dédicacer.

LES AFSsers 76/77 étrangers se retrouvent à ste Egrève



Pour fêter les 50 ans de leur arrivée en France, une trentaine de membres de cette promo, accompagnés de quelques conjoints, se sont retrouvés mi-septembre à Ste Egrève (près de Grenoble), ville où avait été organisée l'orientation à leur arrivée, avant qu'ils ne rejoignent leur famille d'accueil. Les organisateurs ont oeuvré durant une année entière pour organiser le programme et retrouver les membres perdus de vue, et ils ont même contacté la municipalité qui a organisé une petite réception à leur intention (voir photo ci-après).

Nous espérons pouvoir mettre prochainement sur notre site www.cercleafs.fr la vidéo qu'ils ont préparée pour cette occasion car c'est une pure merveille.



INFO-CERCLE N° 37

DIRECTION DE LA PUBLICATION
CERCLE DES AMIS AFS
213 rue de Versailles
92410 VILLE D'AVRAY

DIRECTION DE LA REDACTION
Françoise PERRAUD-PINCHON

REALISATION
Amélie BLANCHARD

CONTRIBUTEURS :
Elijah ALTY
Margot DUCHAMP
Laurence DUFOUR
Marie DUPIN
Alexis GORCE
Lila PERETTI MAIRE
Françoise PERRAUD-PINCHON
Jezabel POULET-NAVARRO
Capucine SUHAS
Tom TOUBEAU
Cédric VEDRENNE

DIFFUSION
Stefan ROHDE

Présentation de nos boursiers pour l'année 2026/2027

PAR EUX-MÊMES

Grâce aux adhésions et dons de nos membres, nous avons pu, cette année encore, accorder des bourses à des jeunes de famille modeste, afin qu'ils puissent vivre l'expérience AFS dont ils rêvaient.
Certes, en raison d'une baisse des adhésions en 2025, nous n'avons pu, en 2026, accorder que 9 bourses, pour un montant total de 15.000 EUR, contre 12 bourses l'année précédente. Cette baisse d'adhésions, similaire à celle enregistrée par de nombreuses associations, peut s'expliquer par la situation économique et le nombre important d'appels à dons pour différentes causes, mais aussi, pour le Cercle des Amis AFS, par la disparition de nos plus « anciens » adhérents, qui ne sont pas systématiquement remplacés par des plus jeunes.
Nous espérons que l'année 2026 nous permettra au moins de revenir au niveau de 2025 pour le nombre de bourses.

Vous trouverez ci-après les textes de présentation rédigés par les neuf jeunes avant leur départ, avec leurs mots et formulations. Ils savent que d'« anciens AFSers », membres du Cercle des Amis AFS, leur ont permis d'obtenir ce soutien financier et s'ils en ont la possibilité, ils pourront venir vous rencontrer lors de la Saint-Nicolas 2027, après leur retour.

CEDRIC VEDRENNE
AFS AUVERGNE



Je m'appelle Cédric, j'habite vers Clermont-Ferrand en Auvergne et j'ai choisi de partir en LETTONIE pour l'année scolaire à venir. Je suis une personne proactive qui aime découvrir de nouvelles choses ; je ne connais rien des Pays Baltes et de leur culture qui me semble lointaine. Le mélange de langues entre le letton, l'anglais et le russe ainsi que la mixité culturelle et la taille équivalente à la Région Auvergne-Rhône-Alpes laisse la possibilité de découvrir une culture riche et authentique. J'ai choisi ce pays pour son lot de découvertes et de surprises, sans avoir véritablement fait de recherches au préalable, afin de me plonger totalement dans cette expérience interculturelle.

Bien que ce pays soit en Europe, ses mœurs, son climat, son organisation scolaire sont totalement différents. Je le prends comme un défi fixé à moi-même, loin de ma vie, de mes occupations prenantes et dans une culture totalement étrangère à moi. Il y aura des hauts et des bas qui m'apprendront à me découvrir davantage et à continuer de grandir.

Je pars sans apriori ; néanmoins ma plus grande crainte est de ne pas réussir à me faire comprendre, ne parlant pas l'anglais ni les langues pratiquées là-bas, c'est ainsi que commencera l'aventure.
A mon retour, le calendrier a déjà fixé les choses. Je rentrerai en première et continuerai le projet de deuxième édition du festival que j'ai créé, les Mondiales, sur les cultures auvergnates et internationales. Au-delà de programmer un groupe letton lors de cette manifestation, pour rappeler mon expérience personnelle, je prendrai le temps de réfléchir à mon avenir, pas si lointain, et sûrement marqué et bousculé par les expériences vécues lors de cette année d'échange d'où, j'en suis convaincu, je reviendrai avec de nouvelles idées et envies.

JEZABEL POULET-NAVARRO
AFS AUVERGNE



Je m'appelle Jezabel, j'ai 15 ans, je suis née le 4 septembre 2010 et j'habite en France, dans le département du Puy-de-Dôme, près de la ville de Riom. Je suis une personne curieuse, créative et j'aime découvrir de nouvelles choses. Je suis passionnée par le sport et la musique, et mon plus grand rêve est de voyager, de découvrir le monde et de rencontrer des personnes venant de cultures différentes.
J'ai choisi de partir en ITALIE parce que c'est un pays que j'adore et qui me fascine. J'apprends l'italien à l'école en LV2 et j'aime beaucoup sa culture, ses paysages, son histoire et sa langue. J'ai également eu la chance de visiter ce magnifique pays, ce qui m'a donné encore plus envie d'y vivre une véritable immersion pendant ces dix mois avec AFS.

Je partirai donc à Matera, dans le sud de l'Italie, à environ une heure de Bari. J'ai déjà eu la chance de faire connaissance avec ma famille d'accueil, Giovanni, Elena et Laura. Nous avons déjà échangé quelques messages et j'ai vraiment hâte de les rencontrer et de partager leur quotidien.
Je suis persuadée que cette expérience me permettra de grandir, de gagner en autonomie, de progresser en italien et de créer des souvenirs qui resteront gravés toute ma vie.
Je tiens à remercier du fond du coeur toutes les personnes qui ont contribué au financement de ma bourse. Merci de croire en des projets comme le mien et de rendre cette aventure possible.

ALEXIS GORCE
AFS CORREZE



Bonjour, je me présente. Je m'appelle Alexis Gorce et je pars le 14 août en FINLANDE, dans la ville de Sejnajoki. J'ai pu prendre contact avec ma famille dans les jours qui ont suivi et j'ai donc une idée sur eux. Ils ont l'air très gentils et j'ai très hâte de les rencontrer ! Je viens de finir cette année de première avec des notes qui équivaudraient à la mention bien au bac, si je continue sur ma lancée, ce qui me semble faisable.
Plus tard, je compte faire des études de droit et de finir dans la magistrature car je déteste les injustices.
Je souhaite partir en Finlande car je connais déjà quelques choses comme par exemple qu'il y a de beaux paysages, mais aussi j'aimerais voir une culture différente de la mienne et de celle de ma famille qui est peut-être un peu atypique.
Je suis ravi de pouvoir partir avec AFS et je suis très reconnaissant pour la bourse qui m'a été attribuée et pour cela je vous dis un grand merci !

CAPUCINE SUHAS
AFS COLLINES DU RHONE



Bonjour, je m'appelle Capucine Suhas. Je vis en Ardèche et je pars au BRESIL, à Campo Grande, dans l'État du Mato Grosso do Sul, en partie grâce à vous.
Mon choix s'est porté sur le Brésil car je voulais découvrir un pays avec une culture totalement différente, un climat différent et éloigné de celui de la France. J'ai eu ma famille d'accueil et nous avons pu faire connaissance par messages. Ils ont l'air très gentils et accueillants.

J'ai beaucoup de passions dans la vie, comme la lecture, le volley-ball et le dessin, bien que j'ai eu peu de temps pour les pratiquer à cause du lycée. Mais tout cela est derrière moi maintenant, car je fais cette année d'échange après avoir terminé le lycée. Après ce séjour au Brésil, je ferai des études de L.E.A., donc de langues, et j'ai décidé de prendre anglais/japonais afin de pouvoir apprendre une langue à laquelle je m'intéresse depuis longtemps.
Si cette expérience est possible, c'est aussi grâce à vous, donc je tenais vraiment à vous remercier d'aider des jeunes à réaliser leur rêve de découvrir de nouvelles cultures et de s'ouvrir au monde.

TOM TOUBEAU
AFS AUVERGNE



Bonjour, je m'appelle Tom Toubeau, j'ai 17 ans et, grâce à AFS Auvergne mais aussi énormément au Cercle des Amis AFS, je pars en FINLANDE pour 10 mois. Je vais vivre à Kotka, l'une des plus grandes villes de Finlande, où ma famille d'accueil, avec qui je parle énormément, m'attend.

Je viens d'Auvergne-Rhône-Alpes, et plus précisément de Bort-l'Etang. Cette année va me bouleverser, car je vais apprendre à vivre en ville et, bien sûr, loin de tout ce que je connais.
Là-bas, j'aurai besoin de perfectionner mon anglais, mais je souhaite aussi apprendre u peu le finnois et surtout découvrir la culture finlandaise de l'intérieur. Cette expérience sera une grande aventure qui me permettra de gagner en autonomie, de rencontrer de nouvelles personnes et de m' ouvrir à un autre mode de vie.

MARGOT DUCHAMP
AFS RHONE ET LOIRE

Bonjour, je m'appelle Margot, j'ai seize ans et cette année, j'étudie en EGYPTE via le programme AFS en étant boursière. Avec mes parents, nous avons connu cette association grâce à mes cousines. L'année dernière, elles ont accueilli Chandouli, une jeune sri-lankaise. Suite à cela, nous avons déposé mon dossier, et nous nous sommes renseignés pour accueillir et en parler autour de nous, sur les marchés, à l'école, etc.
Désormais, nous sommes deux nouvelles familles accueillant dans le secteur sud des Monts du Lyonnais :
- ma famille accueille pour trois mois, dès cette rentrée, Julietta, une jeune Argentine de seize ans
- la famille de Candice, une copine du village voisin, accueille elle aussi pour cette rentrée.
Sa sœur d'accueil est une Américaine de dix-sept ans, Hazel, qui restera durant cinq mois.

Avec mes petites sœurs, Jeanne et Charlotte, ainsi que mes parents, nous avons emménagé à Lajarasse, dans le Rhône, il y a huit ans, afin de nous installer sur une exploitation agricole : nous avons des vaches, des chèvres et des porcs.
Depuis cette installation, il nous a fallu devenir très autonomes en raison de la charge très importante de travail pour nos parents (environ quinze/vingt heures par jour). Mais malgré tout, ils nous ont toujours poussées à être curieuses et à découvrir le monde. Et c'est ainsi qu'après des échanges d'un mois respectivement en Angleterre et en République Tchèque, ils m'ont proposé de partir plus loin et plus longtemps, à mon plus grand bonheur !
Mais cela n'aurait jamais été possible sans vous.
Vous m'avez permis d'être boursière et de bénéficier d'une expérience qui va changer ma vie.
C'est pour cela que j'aimerais profondément remercier le Cercle des Amis AFS, AFS France, et enfin AFS Rhône et Loire, sans oublier toutes les personnes qui m'ont accompagnée dans cette démarche, à savoir mes parents, et les bénévoles AFS notamment lors des weekends de préparation.
Grâce à vous tous, mon projet se concrétise et c'est ainsi que je peux vous annoncer que j'ai été acceptée à la mi-juillet par une famille habitant au nouveau Caire, la partie Nord-Est de la capitale. Je serai accueillie dans une famille de trois enfants – Hanya (21 ans), Ahmed (19 ans) et Haya (17 ans), ainsi que leurs parents, Hossam et Haidy.
Je vous remercie et à bientôt dans le prochain numéro de janvier pour la suite de ce fabuleux voyage.
Margot, une des neuf boursiers dont vous avez changé la vie, merci !



LILA PERETTI MAIRE
AFS COLLINES DU RHONE





Bonjour, je m'appelle Lila Peretti Maire, j'ai eu 16 ans le 30 juin. J'habite dans la Drôme, dans un petit village nommé Piegros La Clastre, et aussi à côté de Valence, car mes parents sont séparés.
J'aime beaucoup la musique et le sport, je fais du piano depuis mes 8 ans ! Je vais passer mon année AFS en ARGENTINE et j'ai la chance d'être accueillie par une famille qui a les mêmes centres d'intérêt que moi. Ils vivent à Tucuman, ils sont vraiment adorables.
Je vous remercie énormément pour vos dons, car sans cela, mon rêve ne se serait pas réalisé.
J'ai choisi l'Argentine pour sa culture et sa musique, et pour découvrir un nouveau pays d'Amérique du Sud, et pour sa langue.
Dans le futur, je pense m'orienter vers un métier à l'international ou dans l'humanitaire, ou à défaut, dans les métiers de la banque. Et pour cela, je pense que la langue espagnole me servira beaucoup.

MARIE DUPIN
AFS POITOU CHARENTES



Bonjour, je m'appelle Marie Dupin et j'ai 16 ans. Je vis sur l'Ile d'Oléron, en Charente Maritime. Je serai au CHILI pour l'année scolaire 2026/27. J'ai choisi cette destination car j'ai toujours adoré l'Amérique Latine.
Dans la vie, j'aime faire de la musique, je joue du violon depuis l'âge de 6 ans et du piano depuis quelques temps. J'aime aussi lire, écrire, cuisiner, et passer du temps avec mes amies.
Je viens tout juste d'arriver dans ma famille d'accueil à La Serena et je vais bientôt commencer l'école.
Je suis donc très reconnaissante d'avoir la chance de réaliser mon rêve en partant étudier à l'étranger.

ELIJAH ALTY
AFS PERIGORD



Bonjour, je m'appelle Elijah, je viens de Johannesburgo en Afrique du Sud et j'habite à Périgueux. J'aimerais aller au MEXIQUE car j'étudie l'espagnol depuis la 5ème, du coup j'aimerais parler espanol courament et je voulais aussi un pays d'Amérique latin pour vivre une expérience différente de l'Europ. Inicialmente j'hésitais entre le Mexique, l'Argentine, la République Dominicaine et la Colombie, mais après about réfléchi, j'ai décider le Mexique.
Je séjournerai à Atlacomulco. J'ai tellement hâte de l'ecperience que je vais vivre pendant c'est prochain 10 mois. Merci infiniment pour cette opportunité.
Cordialmente

Note de la rédaction : Elijah vient d'Afrique du Sud et a d'abord appris l'espagnol, ce qui explique les fautes.